

Руководство по применению

Рекомендации по дезинфекции и очистке

Ручные инструменты должны подвергаться дезинфекции, тщательной очистке и высушиванию, а при необходимости – стерилизации, перед первым применением и каждый раз после использования.

В дополнение к нижеуказанным рекомендациям Вы можете прочесть об обработке ручных инструментов в желтой брошюре «Правильная обработка инструментов в стоматологическом кабинете», которая опубликована в Интернете под ссылкой www.a-k-i.org/englisch/lit.htm.

Дезинфекция



- Для ручных инструментов должны применяться специальные дезинфицирующие растворы, помеченные знаком CE.
- Пригодные дезинфицирующие растворы указаны в списке дезинфицирующих растворов, опубликованном Немецким обществом гигиены и микробиологии DGHM (издательство mhp Verlag GmbH, г. Висбаден, www.mhp-verlag.de). Также разрешено применение дезинфицирующих растворов, указанных в других списках, допущенных в соответствии с международными требованиями. Допускается применение лишь тех препаратов, которые пригодны для дезинфекции инструментов.
- Инструменты должны быть полностью погружены в дезинфекционную ванну. Избегайте при этом образования пузырей! Отклонения от указаний производителя по применению дезинфицирующего средства в отношении времени воздействия, концентрации раствора, а также приставших загрязнений могут привести к ухудшению качества поверхности инструментов за счет образования нежелательных реакционных продуктов и/или прекращению действия дезинфекции.
- До сегодняшнего дня нам не известны случаи повреждения описанных здесь инструментов в связи с использованием дезинфицирующих растворов, имеющих обозначение CE, при точном соблюдении указаний производителя дезинфицирующих средств, а также наших рекомендаций из данной инструкции.

Очистка



- Сильные загрязнения и приставшие частицы грязи должны быть удалены подходящей щеткой под струей воды. При этом должен исключаться риск травмирования инструментом.
- После дезинфекции и очистки следует проверить чистоту инструментов и наличие возможных повреждений. При необходимости инструменты должны быть повторно тщательно помыты. Инструменты, непригодные для дальнейшего использования по причине их повреждения или затупления, должны быть сразу выброшены во избежание их дальнейшего применения.
- Во избежание повреждения инструментов при применении ультразвуковых методов очистки следует осторожно обращаться с их рабочими концами. Следует специально убедиться в пригодности дезинфицирующего раствора для ультразвуковой очистки. Необходимо точно соблюдать указания производителя по применению ультразвуковой установки.
- Моющие машины для термической дезинфекции следует применять согласно норме prEN 15883: термическая дезинфекция при температуре минимум 90 °C в течение 5 минут рекомендована только в том случае, если производитель моющего средства гарантирует, что оно пригодно для мытья стоматологических инструментов в соответствующей машине. Для предотвращения выпадения инструментов мы рекомендуем применять контейнеры Carl Martin Steri Wash Trays.
- Очищенные и дезинфицированные ручные инструменты должны содержаться до следующего использования в подходящей емкости с соблюдением гигиенических требований.
- Не следует применять перекись водорода H_2O_2 для дезинфекции инструментов, т.к. не исключено их повреждение.

Руководство по применению

Указания по безопасности / Упаковка и хранение

- В соответствии с законодательными актами (например, нормы по обработке ручных инструментов, пригодных для повторной стерилизации, согласно DIN EN ISO 17664:2004) хирургические инструменты должны быть обернуты в стерильную упаковку (запаяны в стерильную пленку или контейнер).
- Для того, чтобы быть оптимально подготовленными к различным хирургическим операциям в учебных целях (например, удаление зубов мудрости, операции на пародонте, резекция верхушки корня), мы рекомендуем хранить инструменты в специальных контейнерах. Эти контейнеры могут быть запаяны в стерильную пленку, простерилизованы и помещены в шкафы для хранения на срок до 6 недель в соответствии с действующими в каждом конкретном случае законодательными нормами. Таким образом, отпадает необходимость запечатывать каждый инструмент в отдельности, что ведет к экономии времени и затрат на стерильную пленку.
- Мы рекомендуем хранить редко используемые инструменты (щипцы для удаления зубов, элеваторы) в центре стерилизационного помещения. В лечебном кабинете должны содержаться только те инструменты, которые действительно необходимы для ежедневного использования в рамках ДИАГНОСТИКИ, ПРОФИЛАКТИКИ и т.д.
- Так как инструменты, хранящиеся в шкафах или ящиках с отделениями для инструментов, обычно не запечатываются, следует регулярно контролировать их на предмет загрязнения и проверять, чтобы они не складывались друг на друга. Поэтому мы рекомендуем использовать стерильную упаковку высококачественных ручных инструментов для терапевтических манипуляций (адгезивная техника, профилактика, эндодонтическое лечение).



Руководство по применению

Рекомендации по стерилизации

- Все инструменты, подлежащие стерилизации, должны быть предварительно продезинфицированы и тщательно вымыты. Убедитесь перед стерилизацией, что это требование осуществлено.

Подходящие методы стерилизации

Метод	Параметры	Норма
Насыщенный пар (Автоклав) 	121 °C/15 минут или 134 °C/3 минуты (минимальное время стерилизации согласно EN DIN 285)	E DIN EN 13060 09/2004 (Рекомендуется стерилизатор типа В для универсального применения в стом. кабинете)
Стерилизация этиленоксидом 	132 °C/20 минут	DIN EN 1422 11/1997 и E DIN 58948
Стерилизация горячим воздухом 	180 °C/120 минут	DIN 58947, в наст. время пересматривается

- Необходимо создать такие условия хранения стерилизованных инструментов, чтобы они оставались стерильными. Стерилизованные инструменты должны быть защищены от пыли, влажности, повреждения и повторной контаминации во время хранения.

Символы/Пиктограммы использованы
согласно prEN ISO 21531:2004
Стоматология – Графические символы
от 2 февраля 2005 г.